

# Il-Presepju

Ħarġa Nru. 100  
April - Ĝunju 2019

Newspaper Post

Fuljett maħruġ mill-

Għaqda ĦBIEB TAL-PRESEPJU - MALTA

c/o 56, Amaltea, Triq il-Marg, Attard ATD 2382 - Malta



Fuljett  
mahrug kull tliet xhur mill-  
Għaqda Hbieb tal-Presepju  
Malta.

VO/0844

*Kull korrispondenza  
għandha tiġi ndirizzata lis-  
Segretarju,  
Charles A. Bellia  
56, Amaltea, Triq il-Marġ,  
Attard ATD2382, Malta*

*IL-PRESEPJU  
Jitqassam lill-Membri  
tal-Għaqda u għalhekk biex tir-  
ċevih ħallas il-miżata  
tiegħek regolarmen billi  
tibghat €5 lill-Kaxxier.  
Kontribuzzjonijiet oħra  
biex jinfidew l-ispejjeż  
ikunu ferm apprezzati.*

*L-GħAQDA  
HBIEB TAL-PRESEPJU  
Malta tirringrazza lil kull min  
kiteb f'din il-harġa tal-fuljett.*

Apprezzament speċjali  
jmur għas-  
Sinxura Jessie Chircop  
li hadet hsieb il-'proof reading'.

# Werrej

Editorjal	3
Il-Kelma tal-President	4
Fil-Presepju	5
Għax ġej il-Milied!...	6
Wirja Annwali 2019	7
Mużew tal-Presepju fi Slovenja	8
L-Imghoddi dwar il-Milied	10
Betlem - Il-Belt tal-Fidwa	12
Talba għar-Reġistrazzjoni	15



---

Stampat  
 **BONNICKI'S**  
**PRESS** Est. 1924  
36, St. Paul Street, Valletta  
Tel: 21224607 - 21228138  
E-mail: emibonniċi@gmail.com

# *L-Editorjal*

Is-sajf ghadda u kważi mar. Is-shana wriet snienha mhux hażin. Għal xi uhud taf kienet ta' dwejjaq kbar minhabba li ftit li xejn wieħed seta' jieħu naqra tan-nifs biex jiffriska ruhu. Għal kuntrarju għalina l-presepisti, ghalkemm ingergru bħal haddiehor mis-shana, dan iż-żmien ikun idejali biex nahdmu fuq il-presepji. F'dan iż-żmien ix-xogħol tal-jablu u ġibs ikun jista' jinhad dem aktar malajr minhabba li dak li tkun għamilt jinxef kważi millum għal ghada. Qed nghid hekk, għax hafna drabi wieħed jitraskura u jħalli għall-ahhar xħur, imbagħad isib li x-xogħol idum hafna biex jinxef. Dan qed nghidu ghax, ma tkunx l-ewwel darba li għamilt hekk jien. Fil-fatt l-Għaqda Hbieb tal-Presepji-Malta għadha kif temmet il-kors tal-bini tal-presepji li sar għand il-Kapuċċini tal-Furjana. Il-konkorrenza kienet tajba u l-partecipanti hadu gost u fl-istess hin tghallmu kif isir presepju. Dan huwa ta' sodisfazzjon għall-Għaqda. Fl-immaġinazzjoni ta' kull individwu, wieħed ipinġi Betlem mill-perspettiva tiegħu. Dak is-sabih, għax wieħed li qatt ma mar Betlem, żgur li jimmagħiha kif kien johlomha meta kien jisma' r-rakkont tat-twelid tal-Bambin.

Dan li xtaqt inwassal illum; ix-xena ta' Betlem fi żmien it-twelid. Jekk thares lejn il-pittura, jekk tifli l-poeziji, jekk tisma' l-mużika relatata mal-Milied, kulhadd jaġhti xena jew atmosfera totalment differenti. Fil-fatt, nahseb li hadd ma jaf kif kienet ix-xena ta' Betlem. Dan hu s-sabih tal-Milied. Kulhadd jerġa' lura fi żminnijiet ta' meta kien żgħir u l-immaġinazzjoni terġa' tiffjorixxi u meta jigi biex jibni l-presepju jibnih fuq dak li kien sema', ra jew fassal... il-lokal... il-post... il-għar fejn twieled il-Bambin. Dan jaġtih sodisfazzjon. Reġa' qisu ghex dawk iż-żminnijiet. Jaf jimmagina li kien xi ragħaj, xi wieħed mir-rejet, l-ghaġeb jew dak li irrifjuta jaġthihom kenn. Insomma kulhadd jassoċja ruhu ma xi personaġġ, imbastax jkun jifforma parti minn dak il-presepju li qed jibni. Pero' wieħed irid jifhem il-messaġġ tat-twelid ta' Ĝesù. Gie biex jifdi l-bnedmin u fuq kollox iġib il-PAĊI fl-art. Nahseb li l-ghan tiegħu, donnu l-bniedem ma feħmu għax hliel inkwiet u gwerer madwarna ma jeżistux. Nemmen li dak il-mument li wieħed jibni l-presepju dawn il-ġrajjiet ta' madwarna jintesew. Tajjeb li ma nintifux biss fuq il-kostruzzjoni tal-presepju. iż-żda naħsbu wkoll fil-messaġġ ta' l-anglu lir-rgħajja. “Paċi fl-art lill-bnedmin ta' rieda tajba”.

Paċi u Sliem

***Frans Chircop***

# *Il-Kelma tal-President*



Ninsabu fi żmien fejn mhux aktar nghidu għadu ż-żmien, jew nibdew xi haġa bil-mod, imma fejn b'mod attiv il-pjanijiet tagħna ghall-presepju nibdew inwettquhom. Fix-xefaq jidher iż-żmien meta l-presepju tagħna jrid ikun lest f'postu... fid-dar, fit-tieqa, f'xi wirja...

Żgur li dan il-messaġġ isib hafna minnkom twahħlu, thalltu, tqattgħu, tnixxfu, tiżbghu, tixghelu, u mitt haġa oħra. Minkejja li fizikament ɔil bogħod minn xulxin, il-presepju jhaqqadna bhal ahwa fl-imħabba tagħna lejh.

L-Għaqda Hbieb tal-Presepju, Malta tagħti sehemha biex tgħin lil kull min irid jagħmel u jitgħallem il-presepju. Il-korsijiet għal min irid jibda, bil-ghajnejha t'Alla, reġġhu hadu l-hajja. Dawk li jridu jkabbru t-talent presepistiku għandna l-kors tal-presepisti Taljani Gianfranco Cupelli u Francesco Stellato, kors interessanti li għaliex nistiednu lil kull min jahdem jew jixtieq jahdem fil-qasam tal-presepju. Diġa kellna diversi presepisti Taljani fil-gżejjer tagħna li ghenu biex tikber l-arti tal-presepju, u dan il-mument nittama li jkompli jgħinna fl-ghajnejiet tagħna.

B'ħarsitna ‘l quddiem lejn l-istaġun tal-Milied fejn hidmitna tilhaq il-qofol tagħha. Żmien li nharsu lejh biex ikompli jgħaqqad lil dawk kollha li jħobbu l-presepju u lill-entitajiet li naħdmu għal dan il-ghan.

Nittama li ż-żmien li ġej inkunu qed ifittxu dak li jgħaqqadna u nwarrbu dak li jiġi jagħmel hsara lil din l-ġħaqda ta' bejnietna.

Nixtieq lil kulhadd il-hidma t-tajba.

Paċi u Sliem.

## Alex Powell - President

Żomm kuntatt mal-**GħAQDA HBIEB TAL-PRESEPJU - Malta**

Website: [www.presepjumalta.org](http://www.presepjumalta.org)

eMail: [presmal18@gmail.com](mailto:presmal18@gmail.com)

facebook: Hbieb tal-Presepju-Malta

# Fil-Presepju

Nixtieq kont il-pastur  
li jgħorr l-gheneb pur fuq spalltu milwija,  
ha nagħsarlek għanqu u nisqik b'sabar,  
kemm tbill grizmejk u thoss is-shana tal-ġabrab!



Nixtieq kont il-pastur  
ragħaj idur bil-merħla tiġri ma' saqajh,  
ha nressaqhom hdejn il-grotta jindokrawk,  
rashom baxxuta, jafu li Int il-Hallieq!

Nixtieq kont il-pastur  
iġorr id-diqiq fuq spalltu minn qamha dehbiena,  
ha nordna lill-furnar ihejj i-l-isbah ftira,  
mhux il-hobż u kliemek biss l-ghajxien tal-bnedmin!

Nixtieq kont il-pastur  
daqqaq biż-żummara jew bit-trumbetta,  
f'hin inferrhekk, nifrah jien ukoll b'għanjiet il-Milied,  
f'nofs il-lejl mat-tanborlin nghannik Messija!

Nixtieq kont il-pastur  
l-ġhaġeb jew il-kurjuż jixxabbat mal-ġhar,  
ha nghix dal-misteru tal-kartolini  
u b'fidi, b'għajnejn miftuha nhabrek Feddej!

Nixtieq kont il-pastur  
bil-ġwienah ifahhrek u jagħtik gloria,  
ha nkun jien l-ewwel xhud li nwassal l-ahbar,  
fl-gherien, fil-presepji u f'qalb il-bnedmin!

**Jonathan Balzan**

Agħti sehemek biex jitwassal il-  
**MESSAĞġ TAL-MILIED F'MALTA!**

Hu sehem fil-WIRJA ANNWALI TA> PRESEPJI 2019  
li ser issir f'PALAZZO FERRERIA - VALLETTA.  
Għal aktar dettalji aqra l-paġni: 7 u 15 f'dan il-fuljett!

# Għax ġej il-Milied!...



Il-Milied qed joqrob, u għalhekk ma jistax jonqos li matul ix-xahrejn li ġejjin dawk kollha li għandhom għal qalbhom it-tradizzjonijiet tal-Milied ser ikunu mpenjati mhux hażin biex ilestu l-presepju tagħhom għal din is-sena. L-Għaqda Hbieb tal-Presepju - Malta ma baqgħetx lura. F'Lulju li ghadda erġajna tajna bidu għal Kors tas-sajf. Kellna numru sabih ta' persuni li ghall-ewwel darba meddew idejhom biex lestew presepju żgħir għal-Milied tagħhom. Bhas-soltu kellna tahlita ta' nisa u rgiel ta' etajiet differenti.



Issa qed nippreparaw biex fi tmiem Settembru nilqghu fostna liż-żewġ artisti Cupelli u Stellato li ġejjin minn Calabria, Italja biex jagħtu kors qasir dwar it-teknika li jużaw huma fil-bini tal-presepju.



Sadanittant, qed naraw ukoll il-Wirja Annwali riesqa bil-mod il-mod, u għalhekk ma nistgħux inhallu l-preparazzjonijiet ghall-ahhar. *Din is-sena erġajna akkwistajna post f'Palazzo Ferreria, fi Triq ir-Repubblika, Valletta.* Post fiti iż-ġie minn dak li konna mdorrijin bih, imma hafna iktar centrali u b'acċess komdu. Is-sena l-ohra kellna ammont mhux hażin ta' familji bit-tfal żgħar (fil-pushchair) li gew jaraw il-wirja. Numru ieħor li soltu kien joqghod lura, kienu persuni li għal xi raġuni kellhom jużaw 'wheelchair'. Dawn ukoll dahlu jaraw il-presepji tagħna bla diffikulta!

Qed nippreparaw biex għal darb'ohra jkollna wirja ta' livell li jkun jixraq mhux biss il-post offrut lilna imma wkoll lit-tradizzjoni Maltija.

F'paġna ohra ta' dan il-fuljett issibu l-formola biex tipparteċipaw fil-wirja annwali. Bhas-soltu inheġġiġkom li tahsbu kmieni biex tapplikaw. Grazzi għas-sehem tagħkom dejjem kellna wirja interessanti u ta' livell. Ejja nkomplu bl-impenn tagħna lejn din it-tradizzjoni u flimkien insahhu l-iskop ewlieni tagħna ... dak li l-Milied f'Malta jiġi cċelebrat madwar il-Presepju.

# **WIRJA ANNWALI 2019**

## **6 ta' Dicembru - 30 ta' Dicembru, 2019**

BIEX TIEHU SEHEM:

1. Kull membru tal-Għaqda li jkollu l-miżata tal-2019 imħallsa jista' jieħu sehem fil-Wirja billi jimla l-formola li tinsab f'dan il-fuljett u jibghatha lis-Segretarju flimkien ma' 8 bolli ta' Malta mhux użati ta' 28c l-wahda.
2. *Kull parteċipant jista' jippreżenta sa' żewġ presepji; iżda l-Kumitat ikollu dritt li jirrifxuta xi presepji minħabba nuqqas ta' spazju, livell ta' xogħol baxx jew xi raġuni oħra valida.*
3. Presepji li jkunu dehru f'xi wirjet ohra, inkluži dawk tal-Għaqda, ma jiġux accettati ghall-Wirja.
4. *Il-qisien tal-presepji m'għandhom jaqbżu is-60cm faċċata u 50cm fond. Presepji li jkunu ikbar jiġu accettati biss jekk l-ispażju jippermetti.*
5. Il-presepji jiġi esibiti għar-riskju tal-propjetarji tagħhom. Għalhekk il-preżenza tal-esibituri waqt il-wirja hija importanti.
6. *Presepji li jkollhom dwal ġo fihom, irid ikollhom biċċa ‘twin sheeted flex’ ta’ mhux inqas minn tliet kif ukoll ‘fused plug 13 amp’. Hadd ma jkun permess li jikkonnettja l-presepju tiegħu mas-sistema tal-elettriku mingħajr il-permess tal-Kumitat.*
7. Il-Kumitat ma jkunx responsabbli għal xi hsarat li jistgħu isiru lil xi presepji minħabba li l-vultaġġ tal-bozoz, transformers jew muturi ma jkunux jaqblu ma' dak tal-Enemalta - 240Volt. *Presepji li jkun fihom l-ilma ma jistgħux jieħdu sehem fil-wirja.*
8. *Il-presepji għandhom jitwasslu f'Palazzo Ferrerija skond il-ġranet u l-ħin li jippermetti l-permess tal-Awtorita kompetenti.*
9. Ritratti u/jew videos tal-presepji meħuda mill-Kumitat ikunu propjeta esklussiva tal-Għaqda Hbieb tal-Presepju (Malta) u l-Kumitat ikollu d-dritt, mingħajr ebda obbligu, li jużahom f'pubblikazzjonijiet, ġurnali, DVD's u websites.
10. *Bejgħ jew negozjar ta' bejgħ ta' presepji jew partijiet minnhom ma jkunx permess fis-sala tal-Wirja. Membru li jikser dan ir-regolament jista' jitkeċċa mill-Ġħaqda.*
11. Il-presepji ma jistgħux jittieħdu mis-Sala waqt il-Wirja, iżda jridu jibqgħu esibiti sat-Tnejn 30 ta' Dicembru, 2019.
12. *Il-presepji jridu jingħabru nhar it-Tnejn 30 ta' Dicembru, 2019 bejn is-2.00 p.m. u l-4.00 p.m., jew it-Tlieta 31 ta' Dicembru qabel id-9.00 am.*
13. **L-applikazzjonijiet jagħlqu nhar is-Sibt 16 ta' Novembru, 2019.**

# Mużew tal-Presepju fi Slovenja

Slovenja - pajjiż fl-Ewropa centrali li sa ftit snin ilu kien taht il-hakma komunista tal-Jugoslavja. Illum is-Slovenja hija pajjiż liberu u stat fl-Unjoni Ewropeja li mexa l-quddiem u qed jattira lejh ghadd kbir ta' turisti li jżuruh minn kull parti tad-dinja. Joffri ambjent mill-isbāb b'muntanji, kampanja bi hdura liema bhalha u ghadd ta' b'liet b'karatteristici u attrazzjonijiet differenti. Arja nadifa u aktarx ftit friska, specjalment meta tikkomparaha mas-shana kbira li kellna f'Malta matul Lulju.

L-ewwel hsieb tiegħi, meta flimkien mal-mara tiegħi, ddeċidejt li nżur dan il-post, kien li mmur niltaqa' ma' tnejn min-nies li kienu Malta għall-Konvenju Ewropew li l-Għaqda tagħna organizzat fl-2018. Kont naf li xtaqu xi pasturi tradizzjonali Maltin u sibt lill-habib tiegħi Pawlu Muscat li qdieni tajjeb hafna. Dawn il-pasturi malajr sabu posthom fil-Mużew tal-Presepji li hemm fi Brezje, belt żgħira viċin il-kapitali Ljubljana

Ftehemna li nżuru Brezje nhar it-Tnejn 15 ta' Lulju. Fl-10.00 a.m. irkibna karozza elettrika misjuqa mid-direttriċi tal-Mużew is-Sra. Andreja Erzen li f'madwar 20 minuta wasslitna sa hdejn is-Santwarju Bażilika fejn hi meqjuma l-immaġini tal-***Madonna Ghajnuna tal-Insara***. Matul it-triq is-Sra Erzen spjagatilna kif



dan is-Santwarju huwa centru popolari hafna ghall- pellegrinaggi li jaslu minn diversi partijiet tad-dinja. Qaltilna li jumejn qabel, is-Sibt, madwar 1400 ruh attendew ghall-quddiesa ta' wara nofs inhar - stajt nimmaġina l-atmosfera meta rajt it-tinda kbira mibnija fil-pjazza ta' quddiem il-bażilika. Wara li offritilna l-kafe, servut minn żewġha, s-Sra. Erzen stednitna nżuru l-kwartier Franġiskan li jinkludi, l-Bażilika, l-Kunvent tal-Patrijiet Franġiskani Minuri, d-Dar tal-Pellegrin u naturalment il-Mużew tal-Presepju: ***Muzej Jaslic***.

Meta dhalna fil-Bażilika laqtitni hafna l-arja ta' kwiet u devozzjoni. Fuq in-naha



tal-lemin il-kwadru tal-Madonna huwa espost fi prespettiva skulturata u ndurata bid-deheb. Wara l-artal ta' din il-kappella, rajna ammont kbir ta' għotjiet '*ex voto*', xieħda tal-grazzji maqlugħa bl-intercessjoni ta' Marija, Ghajnuna tal-Insara. Meta hriġna mill-Bażilika ġejna fi pjazza

żgħira mdawra mill-Kunvent tal-Patrijiet u ftit 'il bogħod id-Dar tal-Pellegrin. Kollox miżum organizzat u fuq kollox nadif. Serenita li thossha kullimkien.

Ftit metri 'l bogħod minn dan kollu, hemm ir-razzett, fejn fil-passat, il-Patrijiet Franġiskani kienu jrabbu l-baqar! Illum, wara tindifa u restawr kif imiss, dan ir-razzett jospita il-***Muzej Jaslic*** ... Mużeew ta' presepji b'madwar 480 presepju, ta' kull daqs u għamlu miġburin minn madwar id-dinja. L-iżgħar presepju fih madwar 8 centimetri u l-ikbar wieħed madwar 2 metri. Il-parti l-kbira tagħhom magħluqin wara l-hġieg fil-waqt li l-kbar huma protetti bi ħbula jew barrikati dekorattivi. Il-presepji huma mqassmin skond il-pajjiż minn fejn gew. Dawn huma indikati b'kuluri ta' dwal differenti. Mod modern iżda li jserrahlekk mohħok waqt li tammira l-linjal sempliċi li biha huma esposti dawn il-presepji. Ftit ġranet wara l-mawra tiegħi f'dan il-mužew, wahda mill-vetrini żgħar ġiet iddedikata lis-sett pasturi tradizzjonali Maltin.

Bhal ma jghidu, l-okkażjonijiet sbieħ jghaddu malajr, u hekk ġara liz-żjara tiegħi fi Brezje, s-Slovenja. Żjara li halliet mhux biss toghma tajba, imma wkoll xewqa ghajjura għal dak li toffri. Tghid għad naslu biex anke f'pajjiżna jkollna imqar wirja permanenti ta' presepji?



# *L-Imgħoddi dwar il-Milied*

Minn Gwido Lanfranco

Il- biċċa l-kbira ta' dak li jsir fil-Milied ta' żmienna nistgħu nghidu li kollu ġdid. Fl-antik kienet issir biss il-funzjoni tal-knisja bil-quddiesa, u aktar li kienu jżidu kien xi għannej fil-knisja jew daqqaqa tal-flawt, tanbur, u aktar tard xi vjolini. Ftit ilu, l-aktar fis-seklu li ghaddha, beda dieħel fid-djar il-presepju, drawwa li żviluppat fl-Ewropa, l-aktar fl-Italja, minn fejn wasal fil-gżejjjer tagħna. Ghall-bidu, l-pasturi magħmulin minn skulturi u artisti ohra kienu jistgħidu jixtruhom biss l-ghonja, jew jaslu f'xi knisja permezz ta' xi donazzjoni. Izda ftit ftit fil-forma beda jintuża t-tafal u b'hekk sar aktar faċli li jsiru pasturi f'Malta. Mal-pasturi beda jsir il-presepju, li ghall-ewwel kien biss grotta, iżda biż-żmien beda jikber u bdew jidħlu fih hafna nies jahdmu, rghajja, nagħaq, imtiehen u xogħol iehor. Il-presepju kien ikun magħmul mill-ġebel imtaqqab tax-xaghri, u għalhekk kien jiżżarma u jerġġhu jarmawħ. Meta fl-ahħar tas-seklu li ghadda u l-bidu ta' dan, beda aktar jintuża l-faħam tal-vapuri u tal-vapur tal-art jew tren, il-faħam maħruq li jintrema, u li kienu jghidlu 'kakazza' jew 'gagazza', beda jintuża wkoll ghall-presepju flok il-ġebel, minhabba li kellu kultur sabiħ.

L-antiki kellhom aktar superstizzjonijiet. Fost oħrajn kienu jghidu li mhix haġa xierqa li tarbija titwieleed f'lejlet il-Milied, il-hin li fih suppost twieled Kristu. Għalhekk kienu jghidu li minn jitwieleed hekk jista' jaqtih hmar il-lejl johroġ fit-toroq bhala l-Gaw-gaw jew Kaw-kaw, ibezza' lin-nies. Min kien ikollu tarbija bhal din, kien jara kif jagħmel biex iżommha mqajma f'nofs il-lejl. Mħux biss bhala tarbija iżda wkoll meta jikber kienu jridu jżommuhom imqajmin. Jingħad li xi nies tal-kampanja li kellhom xi għarbiel, kienu jgħegħluhom jghodd lu t-toqob biex ma jorqdu sakemm jaqbeż nofs il-lejl. M'għandiekk xi ngħidu, dawn kollha hmerijiet, iżda jirriflettu kemm missirijietna kienu jibżgħu minn affarrijiet li fuq kollex kienu



twemmin fieragh.

Fl-antik ma kinux jagħtu rigali fil-Milied, ghax dawn kienu jagħtuhom fl-istrina, jew fil-bidu tat-tre re. Ir-rigali jew kienu jkunu xi ftit tin taċ-ċappa jew ukoll ġellewż, lewż, qastan ġewż, li kienu jaslu f' Malta ftit qabel il-Milied, żmien San Martin. Għalhekk it-tfal kienu jistgħu jilaghbu bihom bosta logħbiet minflok logħob tal-boċċi, u wara wkoll jiklu l-qagħaq tal-ghasel bhala hlewwiet.

Biż-żmien bdew jingħataw ir-rigali fil-Milied. Il-biċċa l-kbira minnhom kienu jsiru bl-idejn, bhal blalen taċ-ċaret, xi presepju, xi ziemel tal-injam jew karettun, pupi taċ-ċarruta oħra jnha mahdumin mill-kbar. Jekk it-tfal kienu joqogħdu mqarbin ma kinux jagħtuhom rigal, iżda fahma taħt imħadda, biċ-ċajt wara jaħfrulhom u jagħtuhom xi haġa. Normalment it-tfal kienu jistennew ir-rigal taħt l-imħadda meta jqumu.

Issa għandna bosta affarijiet oħra jnha li bihom nifirħu fil-Milied, iżda nittamaw li nibqghu nindahlu biex nieħdu parti f'dak li jsir fil-knisja, u li nagħmlu presepju. Issa hawn żewġ għaqdiet tal-preseppi, wahda f'Għawdex u oħra f' Malta, li qed jaġħmlu hafna xogħol biex iżommu hajja din it-tradizzjoni sabiha.

## *Il-Miżata*

Qed noqorbu lejn tmiem is-sena 2019 u għad fadal xi membri li għadhom ma hallsux il-miżata. Dan ifisser li dawn il-hbieb, forsi mingħajr ma jirrejalizzaw, qed ikunu piż fuq l-Għaqda, ghaliex, anke jekk rari jersqu lejn l-aktivitajiet li norganizzaw, xorta għadhom jircievu l-fuljett regolarmen. Dan l-ahhar reġgħet żdiedet l-ispiża tal-posta! Mela l-piż reġa' kiber! Għalhekk inheġġi kom biex min qiegħed lura fil-hlas, jersaq ‘il quddiem u jagħti sehemu.

Grazzi bil-quddiem

# Betlehem - Il-Belt tal-Fidwa

Minn Ralph Micallef

Hafna huma dawk li messithom ix-xorti li jaghmlu żjara fl-Art Imqaddsa. Nghid li hija xorti kbira, ghax hemm twieled u ghex il-feddej tagħna, sidna Ĝesù Kristu.



Hekk insibu fil-ktieb tal-Exodu, Kap.3.5. “Nehhi l-qorq minn riġlejk, ghax dan il-post li inti fuqu hu art qaddisa”. Betlehem hija belt qaddisa wkoll ghax hemm il-Mulej għażel biex jitwieleed u jgħati bidu ghall-fidwa tal-bnedmin u lid-dinja kollha (Salm 46, 5). “Qaddis hu t-Tempju” (Salm 5, 8). Betlehem hija l-art helwa, l-omm li tatna l-fiddej. Din l-art helwa li tinsab fuq in-naha tax-xaqliba tal-Lvant tal-bahar

tagħna l-Mediterran, hija art ta' belt fejn hemm tnaqqxet il-ğraja tal-helsien tal-bniedem. Hija ntgħaż-żiet minn fost tant bliest ohra aktar sinjuri, isbah u akbar.

It-triq minn Ĝerusalem, il-belt ewlenija tal-istat ta' Izrael, għal Betlehem, hija qasira. Madwar biss disa' kilometri jifirdu dawn iż-żewġt ibliet. Ĝesù twieled u deher fid-dinja tagħna f'Betlehem iżda miet u rxoxta f'Ġerusalem.

Betlehem, li tfisser “dar tal-hobż” tqanqleq bis-sempliċita u sbuhija tagħha aktar mill-opri ta' Bernini, Dürer, Picasso jew Michelangelo; hija belt bhall-ghassiesa li thares lejn il-baħħ tad-desert ta' Ĝuda. Hija belt ixxurtjata, fejn il-Profeta Mikea jgħid fuqha “Inti Betlehem Efrata, minnek għad johroġ dak li għad isaltan fuq Izrael” (Mik. 5, 1).

Ĝesù għażel mhux palazz fejn jitwieleed iżda għar fqajjar fejn sar ċentru tal-kristjanezmu. Ma kienx hemm post ghalihom fil-lukanda (Lq 2, 1-14). Fis-sena 326 WK l-Imperatur Kostantinu bena knisja fuq dan l-ghar qaddis. Kien f'dawn

iż-żminijiet (384 WK) li ghall-kenn ta' għar fqajjar ta' Betlehem ġie jghammar wieħed mill-ghorrief tal-knisja, San Ġlormu, li kien hu li qaleb għal-Latin il-Bibbja kollha u hares lil din il-belt.

Meta tasal fil-pjazza ewlenija ta' Betlehem tara knisja b'dehra fqira, il-bieb prinċipali huwa baxx, id-dehra interna tat-tempju ma tantx tpaxxilek ghajnejk; iżda tinduna bid-devozzjoni meta tilmah hafna lampieri.

Il-bażilika fiha 54 metru tul b'26 metru wisa' u fiha ħames navi u 44 kolonna. Fuq il-ġnub tal-presbiterju ssib żewġ dahliet li jniżżeluk b'taraġ għal dan l-ghar. Id-dahliet ta' l-irħam u l-bibien tal-bronż huwa xogħol tal-kruċjati. Tinżel dan it-taraġ u hemm tersaq lejn il-ġrajja tal-misteru.

L-ġhar qaddis huwa twil 12.3 metru u wisa' 3.5 metru. Hemm tilmah il-kelmiet tal-Vangelju "Marija tat id-dawl lill-ewwel iben tagħha, fisqietu u medditu f'maxtura". (Lq 2,7). Waqt li tixxotta demgha tersaq b'devozzjoni quddiem stilla tal-fidda mwahħħla ma' l-art b'kitba bil-Latin: "Hic de virgine Maria Jesus Christus natus est." Ma jonqosx li ma tbusx dik l-art qaddisa tal-ġhar.



Tibda tiela' mat-taraġ fuq ix-xellug waqt li tistħajlek tisma' l-ahbar u l-kant ta' l-angli fil-jum tat-tweliż ta' Gesù. Illum ir-relikwi ta' dan il-misterju, fosthom il-maxtura, jiinsabu fil-knisja ta' Santa Maria Maggiore f'Ruma fejn ġew meħuda hemm, fis-seklu XII.

Meta thalli din il-pjazza ewlenija ta' Betlehem u tikser fuq il-lemin it-triq tiehdok lejn l-ghalqa tar-rgħajja fejn qtajja ta' angli kienu taw l-ahbar li twieled Gesù "Gloria in excelsis deo".

Din il-knisja parrokkjali maghrufa ta' Santa Katerina nbniet fl-1882, mill-patrijiet Frangiskani, li ta' kuljum (minbarra l-Hdud) johorgu b'purċissjoni b'kant gregorjan ta' żmien il-Milied u jinżlu jagħtu qima fl-ġħar qaddis.

Il-ġraja ta' Betlehem tmur lura snin ferm qabel ma twieled Ĝesù; fil-fatt hija l-belt marbuta mal-mewt ta' Rakele, mal-ġraja ta' Rut il-Moabita li minnha twieled Obed ta' nisel Ĝesse.

F'Betlehem, Samwel kien dilek li David bhala sultan ta Iżrael, (Salm 16, 1). Marija u Ġużeppi niżlu minn Nażaret fil-belt ta' Betlehem biex jinkitbu skond l-ordni li nieda Ċeseri Awgustu fiċ-ċensiment(5 Luqa 2).

Betlehem nistgħu nkunu ahna wkoll. Ĝesù, iben Marija jista' jitwieleq fina, meta ahna nirċievu lil Ĝesù fl-ewkaristija. Ĝesù jrid u jipreferi mhux il-presepu magħmil b'idejn, iżda li jghix f'rūħna u dan mhux biss għal ġurnata u darba biss, izda kuljum.

Mela, nkunu Betlehem ahna ukoll id-dar tal-hobż qaddis.





**GHAQDA HBIEB TAL-PRESEPJU - Malta**  
**WIRJA F'PALAZZO FERRERIJA - VALLETTA**  
**7 - 30 ta' Dicembru, 2019**

*Talba għar-Registrazzjoni*

Isem u Kunjom: ..... Nru ID .....

Indirizz:.....

.....  
Mob: ..... e:Mail:.....

**Dettalji dwar il-Presepju:**

Qisien:	Faċċata	cm	Fond	cm	Għoli	cm
Materjal						

**NOTA IMPORTANTI:** Din is-sena l-wirja ser tkun miftuha mid-9.30 a.m. sas-7.00 p.m. kuljum. Huwa għalhekk importanti li jkollna attendenza tal-esibituri u membri biex il-piż jinqasam bejn kulhadd. Ikun apprezzat jekk inti timmarka minn issa xi granet li fihom tkun tista tagħti sehemek. Grazzi

SIBT	HADD	TNEJN	TLIETA	ERBGHA	HAMIS	ĞIMGHA
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	28
28	29	30				

**N.B.** Il-Wirja tkun magħluqa f'dawn il-ġranet:

24 ta' Diċembru - wara nofs inhar

25 ta' Diċembru - ġurnata kollha

26 ta' Diċembru - ġurnata kollha

Firma..... Data.....

BI-Isbaħ Xewqat mill-Mużew tal-Presepji  
Brezje - Slovenja.

